

המרכז הבינתחומי הרצליה

תיק משמעת מס' 31/2009

בעניין סטודנטים פלונים – (להלן: "הסטודנטים").

29.9.2009

י"א בתשרי תש"ע

החלטה

א. מבוא

1. התיק שלהלן מדבר בשלושה סטודנטים שסיימו את השנה השנייה ללימודיהם בבית הספר למנהל עסקים במרכז הבינתחומי. הסטודנטים הואשמו בכך שבעקבות בדיקת עבודת הבית המסכמת, שמסקלה 50% מהציון הסופי (להלן: "העבודה") בקורס "ניהול משאבי אנוש" (להלן: "הקורס"), אשר הוגשה על-ידי שלושתם, הועלה חשד כי בוצעה על-ידם העתקה. הכל כמפורט במכתב התלונה של עוזרת ההוראה בקורס. פועל יוצא הואשמו הסטודנטים בהפרת **סעיפים 1(2), 2(2), 4(2), 5(2), 6(2), 11(2) ו- 17(2)** לתקנון המשמעת של המרכז הבינתחומי (להלן: "תקנון המשמעת").

2. בדיון שנערך בפניי, בנוכחות גב' שיר פאר, רכזת ועדות המשמעת, ביום רביעי, ה- 2 לספטבר 2009, יג' באלול תשס"ט, נשמעו הקובלת הנכבדה, גב' אורלי שקד, והסטודנטים בעצמם, שכן בחרו לא להיות מיוצגים. כמו כן, העידה מטעם הקובלת עוזרת ההוראה בקורס, גב' סיגל ברודסקי – סתוי (להלן: "המתרגלת"). השלמת טיעון בכתב מטעם הסטודנטים נשלחה אל גב' פאר ביום 14.9.2009.

3. לציין, מספר פעמים במהלך הדיון הוצע לסטודנטים להפסיק את הדיון ולפנות לייצוג אולם הם סרבו בתוקף ולענין זה עוד אדרש בהמשך.

ב. דיון

4. הקובלת הנכבדה מצדה סברה כי הסטודנטים הפרו הוראות הנוגעות להכנת העבודה ופועל יוצא ביצעו אף עבירה של העתקה שהיא עבירה בעלת ספקטרום נרחב. לתמיכה בעמדתה ביקשה להעיד את המתרגלת אשר אישרה את הדברים.

5. הסטודנטים מצדם חזרו מספר פעמים על עמדתם כי לא העתיקו, לכן גם סברו כי אין להם כל צורך בייצוג כשהאמת בפייהם. לטענתם, הכינו את העבודה באמצעות סיכומי שיעור מהשנים הקודמות, זאת לאור העובדה שכמעט ולא נכחו בשיעור במהלך הסמסטר (למעשה הסטודנטים העידו כי נכחו רק בשני שיעורים).

6. שמעתי את הצדדים ואת העדה, עיינתי עיין היטב בעבודה המדוברת ובכלל החומרים שבאו בפני טרם הדיון ולאחריו ומסקנתי, כפי שאף הובאה בסוף הדיון לבקשת הצדדים, היא כי **יש להרשיע את הסטודנטים בהפרת**

סעיפים 2(1), 2(4) ו- 2(6) לתקנון המשמעת. הסטודנטים יזוכו מיתר העבירות. האלמנט הנפשי הנדרש לצורך הרשעה ביתר העבירות הינו אלמנט המדבר, לכל הפחות, במודעות. סבורני כי הסטודנטים עשו את שעשו בהעדר כל מודעות לכך שהתנהגותם היא אסורה מתוך מצב נפשי של רשלנות. עדותם, התנהלותם במהלך הדיון וטיעוניהם בכתב לאחריו, הביאוני למסקנה חד משמעית כי הם אינם מפנימים את מחדלם וכי לא ניתן לייחס להם כל מודעות או כוונת זדון.

והוא שאמיתי בסוף הדיון, הסטודנטים ביצעו עבירת העתקה ברמה הנמוכה ביותר של אי ידיעה. למרבה הצער, אי ידיעה שנמשכה גם לאורך הדיון, דבר שהעיד כאלף עדים על אי קיום רשלני של הכללים שייצר עבירה (ראו ע"מ 14 לפרוטוקול).

7. אשר לעמדת הסטודנטים בדבר היותם דוברי אמת, אומר כי אין ספק בלבי, שהסטודנטים מאמינים כי הם דוברי אמת. אולם, האמת המשפטית אינה אמת אובייקטיבית ותחושתם החזקה של הסטודנטים כי הם זכאים וכי התביעה מעוותת להם, נובעת מאי הבנת המעשה הפסול שביצעו בתום לב. במהלך הדיון ניסיתי מספר פעמים להסביר לסטודנטים כי אי קיום החובה להביא דברים בשם אומרם ואי מילוי החובה להכין רשימה ביבליוגרפית מלאה, מהווים הפרת הוראות בוטה ומייצרים עבירה של העתקה לאור הספקטרום הרחב של עבירה זו. אולם, למרבה הצער, הסטודנטים לא צלחו בהבנת הדברים.

ג. על חשיבות הייצוג בוועדות משמעת

8. יודגש, כי במהלך שנת כהונתי כממונה על המשמעת לא נתקלתי במקרה כמקרה זה, שבו הוצע לסטודנטים פעמיים על-ידי הקובלת בטובה, לעצור את הדיון ולפנות לייצוג (ראו ע"מ 4 וע"מ 8 לפרוטוקול) והראשונים סרבו. כמו כן, שני ניסיונות נוספים, הפעם מטעמי, נענו בשלילה גם הם, זאת לאחר שבכל פעם הופסק הדיון והסטודנטים יצאו להתייעץ (ראו ע"מ 11 וע"מ 12 לפרוטוקול). רמזים עבים על הצפוי להם לא סייעו בידי הקובלת ובידי להביא לשינוי בעמדת הסטודנטים.

9. על חשיבותו של ייצוג משפטי אין צורך להרחיב. לטעמי, בכל התיקים בהם האישומים מדברים בעבירות שאינן טכניות, ראוי כי הסטודנטים יפנו לאגודת הסטודנטים לצורך קבלת ייצוג (כפי שהדבר מוסדר בסעיף 7.ג. לתקנון המשמעת). באי-כוח הסטודנטים הינם בבחינת "שחקנים חוזרים" בוועדות המשמעת, אשר עושים עבודתם נאמנה בעבור שולחיהם וביכולתם לשקול שיקולים, להפעיל כלים ולייצר טיעונים שאינם מוכרים למי שהינם בבחינת שחקנים חד פעמיים בוועדות המשמעת. לעניות דעתי, סטודנט החשוד בעבירה יכול לממש את זכות הטיעון המוקנית לו בצורה היעילה והטובה ביותר אך ורק בעזרתו של מי שמיומן במלאכה זו. הייצוג גם מבטיח חוסר מעורבות רגשית, שלרוב לא ניתן לצפות מהסטודנט החשוד עצמו, כפי שהדבר בא לידי ביטוי במקרה שלפנינו.

ד. שאלת העונש

10. הקובלת הנכבדה ביקשה להטיל על הסטודנטים עונש של פסילת קורס, הרחקה לשנה ועונש מותנה לכל תקופת לימודיהם לתואר ראשון בגין כל עבירה של חוסר יושר.

11. הסטודנטים מצדם נצמדו לעמדתם כי הם מבקשים זיכוי מוחלט לאור חפותם מכל אשמה, תוך שהם מבקשים להצטער על שארע, בלשונם:

"כעת כל שביכולתנו לומר הוא שאנחנו מצטערים. לא ביקשנו לייחס לעצמנו משהו שנכתב על ידי אחרים. לא היו לנו מחשבות זדון, לא ניסינו לקחת משהו ששייך לאחר, או לשים ללעג את הבינתחומי, את הקורס, המרצה או המתרגלת. פניו של הבינתחומי הם הרי פנינו, כפי שאנחנו נציגים שלו – גם הוא הנציג שלנו, בכל מקום אליו נלך ובכל מקום שאליו נגיע. הבינתחומי הוא המפתח שלנו – לעתיד שאותו אנחנו מבקשים. אנחנו אומרים – ייתכן שלא היינו מספיק זהירים, שלא הקפדנו מספיק, שהיינו צריכים להשקיע יותר. היינו צריכים להיות יותר חכמים. אבל בשלב זה, נוכל רק להבטיח להיות טובים יותר בעתיד" (מתוך השלמת הטיעון מטעם הסטודנטים).

אשר לנסיבות אישיות, שלושת הסטודנטים מצויים בשנות העשרים לחייהם, עובדים על-מנת לשלם את שכר הלימוד ולכלכל את חייהם, שלושתם שירתו שירות משמעותי בצה"ל ושניים מהם מעידים על בעיות בבית.

12. בשוקלי את כלל השיקולים תוך האיזון המתבקש ביניהם החלטתי להטיל על הסטודנטים את העונשים הבאים:

1. הרחקה בפועל למשך סמסטר אחד. ההרחקה תיכנס לפועל עם סיום התואר. פועל יוצא, אני מורה על עיכוב במתן תעודה או אישור המעיד על לימודים למשך תקופה של סמסטר אחד.
2. הרחקה על תנאי לצמיתות על כל עבירה של חוסר יושר.
3. פסילת העבודה והקורס.

13. המלצתי לסטודנטים כי יעשו כל שביכולתם להפנים את המחדל שהביאם לפתחו של תיק משמעותי זה ולהרשעה בשלוש עבירות משמעותיות. כמו כן, טוב יעשו אם בעתיד לבוא ילמדו היטב את הכללים לכתיבת עבודות טרם כתיבתן, אותם כללים המחייבים כל סטודנט במרכז הבינתחומי.

זכות ערעור כמפורט בסעיף 5א. לתקנון המשמעת.

החלטה זו תפורסם ללא ציון שמם של הסטודנטים או כל פרט מזהה אחר.

**עו"ד אסף פורת
הממונה על המשמעת**

The Interdisciplinary Center, Herzliya

Disciplinary File No. 31/2009

In the Matter of **Students A, B and C** (hereinafter: "**The Students**")

September 29, 2009

Decision

A. Introduction

1. The case before us involves three students who completed their second year of studies at the School of Business Education at the Interdisciplinary Center. After checking the final homework assignment, constituting 50% of the final grade, (hereinafter: "**the paper**"), submitted in the course "**Human Resources Management**" (hereinafter: "**the course**") suspicion arose that the students copied. All the details are included in the complaint letter sent by the Teaching Assistant of the course.

Consequently the students are accused of breaching clauses 2(a), 2(b), 2(d), 2(f), 2(k) and 2(q) of the Disciplinary Regulations of the Interdisciplinary Center (hereinafter: "**the Disciplinary Code**").

2. The honorable Complainant, Ms. Orly Shaked, and the Students themselves, since they chose not to be represented, appeared at the hearing held before me in the presence of Ms. Shir Peer, the coordinator of the Disciplinary Committee held on the 2nd of September 2009. In addition Ms. Sigal Brodesky-Stav, the teaching assistant of the course, testified on behalf of the Complainant (hereinafter: "**the teaching assistant**"). A supplement to the arguments of the students was sent in writing to Ms. Peer on September 14, 2009.
3. I would like to note that several times during the hearing it was recommended to the students that they stop the hearing in order to get representation, but they firmly refused and I will discuss this issue later in this decision.

B. Hearing

4. The honorable Complainant on her part believed that the Students breached the provisions regarding the preparation of homework assignments with the consequence being that they also copied which is an offense of a wider spectrum. To support her stand she asked that the teaching assistant testify, who supported this claim.
5. The Students on their part repetitively stated their claim that they did not copy, thus they believed that since they were telling the truth they did not need any representation. They claimed that they prepared the paper from summaries of the course from previous years since they did not attend the lessons most of the semester (actually the students claimed that they had attended only two lessons).
6. I heard the parties and the testimony, I carefully reviewed the papers in question and all of the material presented to me before and after the hearing and my conclusion as presented at the end of my decision, is that the **students should be convicted of breaching clauses 2(a), 2(d) and 2(f) of the Disciplinary Code**. The students shall be acquitted of the other offenses. The mens rea needed for conviction of the other offenses is an element that at least involves awareness. I believe the students did what they did without any awareness that their behavior was forbidden from a mental state of negligence. Their testimony, actions during the hearing and their arguments in writing thereafter, brought me to the unequivocal conclusion that they are not internalizing their omission and we cannot relate any awareness or malice intent to them.
As I stated at the end of the hearing, the students did the copying at the lowest level which is with unawareness. To my regret the unawareness that continued throughout the hearing, testimony similar to that of a thousand witnesses, testifies to negligent breaching of the rules which resulted in an offense (see page 14 of the protocol).
7. As for the viewpoint of the students about telling the truth, I will state that I have no doubts that the students believe that they are telling the truth. The legal truth is not the objective truth and the strong feeling of the students that they are innocent and the claims against them are unjust, stems from misunderstanding of the unacceptable actions they innocently did.

During the hearing I attempted several times to explain to the students that not citing references of content taken from other sources and non-fulfillment of the requirement to prepare a complete reference list constitutes a blatant breach of instructions and creates an offense of copying in light of the wide spectrum of this offense. However, to my regret, the students did not succeed in understanding my explanations.

C. The Importance of Representation at Disciplinary Hearings

8. It is clarified that during the term of my office as disciplinary officer I have not encountered a case like this, whereby the Complainant proposed twice to the students that for their own good the hearing be stopped and they seek representation (see pages 4 and 8 of the protocol) and the Students refused. Furthermore, two additional attempts were rejected and that is after stopping the hearing each time and the students going outside to consult with one another (see pages 11 and 12 of the protocol). Strong hints of what they should expect were to no avail for the Complainant and myself in attempting to change the Students' viewpoint.
9. There is no need to expand on the importance of legal representation. In my opinion, any case in which the student is not accused of a technical offense it is appropriate for the Student to contact the Student Union for representation (as this option is provided under 7c of the Disciplinary Code). Representatives of the students are similar to "repetitive players" in the disciplinary committees, who faithfully perform their work for those they represent and they can take into account considerations, utilize tools and generate arguments with which one time participants are unacquainted. In my opinion, a Student accused of an offense can utilize the right to argue bestowed to him in the most efficient manner only through the assistance of someone who is skilled to do so. Representation also guarantees that emotions are not involved, which, in general, cannot be expected of the accused student himself, as happened in this case before us.

D. The Question of Punishment

10. The honorable Complainant asked to impose on the Students punishment of disqualification of the course, suspension for one year and conditional punishment for the entire period of undergraduate studies for any dishonest offense.

11. The Students, on their part, remained with their viewpoints and asked to completely absolve them in light of their innocence while requesting to express their regret for what happened, and in their words:

"At this point all we can say is that we are sorry. We did not ask to relate to something written by another as ours. We had no malice thoughts; we did not try to take something that belongs to someone else, or to mock the Interdisciplinary Center, the course, the lecturer or the teaching assistant. The reputation of the Interdisciplinary Center is our reputation, just as we are its representatives – it is our representative, everywhere we will go and every place we shall arrive. The Interdisciplinary Center is our key – to the future we are seeking. We say – that perhaps we were not careful enough, that we were not meticulous enough, that we had to invest more. We should have been smarter. But at this stage we can only promise that we will do better in the future" (From the supplement of the Students' Arguments).

As for personal circumstances, all three students are in their twenties, work to pay for their tuition and make a living, they all served in significant military roles in the IDF and two testified to problems at home.

12. When taking into account all considerations and weighing them I have decided to impose the following punishment on the Students:

- a. **Actual suspension for one semester. The suspension shall take effect upon their completion of their degree.** Consequently I instruct that the granting of their degree or certification of their studies be delayed for a period of one semester.
- b. **Conditional suspension for eternity for any dishonest offense.**
- c. **Disqualification of the paper and the course.**

13. My recommendation to the students is that they internalize as much as possible the omission which brought about the opening of this disciplinary file and the conviction of the three of significant offenses. Furthermore it would be beneficial for them if in their future studies they

learn the rules of writing papers before writing the paper, rules applying to every student at the Interdisciplinary Center.

The Students have the right to appeal this decision as detailed in clause 5a. of the Disciplinary Code.

This decision shall be publicized without naming the Students or noting any other identifying detail.

Adv. Assaf Porat
In Charge of Discipline